



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

CBD/COP/DEC/XIII/26  
12 December 2016

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第十三届会议  
2016年12月4日至17日，墨西哥坎昆  
议程项目18

### 生物多样性公约缔约方大会通过的决定

#### XIII/26. 增强《公约》及其《议定书》之间的一体化以及会议安排

缔约方大会，

#### 对《公约》及其《议定书》规定的问题采取综合办法

1. 请执行秘书编写关于通过何种方式方法能够推动采取综合办法处理《公约》的与生物安全相关的条款和《卡塔赫纳议定书》的条款之间的接口问题的说明，同时亦顾及《公约》第8(g)条和第19条第4款以及与《公约》和《卡塔赫纳议定书》都相关的其他问题，供执行问题附属机构第二次会议和缔约方大会第十四届会议审议；

2. 还请执行秘书继续酌情利用综合办法，提出议程项目和工作安排的建议，编制文件以及规划和开展各项闭会期间活动，特别是处理共同的跨部门领域，如能力建设、国家报告、信息交换机制的管理、传播、教育和公众意识、资源调动和财政机制，以期在审议与《公约》和各项《议定书》的这些领域相关的问题和程序效率方面实现协同作用；

3. 邀请各缔约方、其他国家政府和土著人民和地方社区的代表，就旨在实现《公约》第8(j)条和与土著人民和地方社区有关的条款的完全一体化以及他们充分有效地参与《公约》及其《议定书》的工作以提高效率、加强一致性和协调的可能方式和工具提出意见；并请执行秘书根据所提出的意见，拟订关于不应造成额外财政负担的方式和工具的提案，并将此类提案提交第8(j)条和相关条款不限成员名额特设工作组第十次会议审议，并向执行问题附属机构第二次会议提交建议供进一步审议；

### 审查同时举行的会议的标准

4. 决定利用经第 XII/27 号决定第 6 段确定，并经进一步拟订的以下标准清单，在缔约方大会第十四届和第十五届会议期间审查同时举行会议的经验：

(a) 发展中国家缔约方，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及经济转型国家缔约方代表充分有效参与作缔约方大会的会议；

(b) 有效拟订缔约方大会的成果；

(c) 增强《公约》及其《议定书》的一体化；

(d) 成本效益；

(e) 报告其《公约》和《议定书》国家联络点之间已加强协商、协调和协同作用的缔约方的数目；

(f) 东道国政府对其所主办同时举行的会议的后勤和技术负担的评价；

5. 请执行秘书利用上文所述标准，编制关于举行同时举行会议的经验初步审查，供执行问题附属履行机构第二次会议审议；

### 区域筹备会议

6. 欢迎生物多样性公约秘书处和濒危野生动植物种国际贸易公约秘书处开展协作，为筹备生物多样性公约缔约方大会第十三届会议和濒危野生动植物种国际贸易公约缔约方大会第十七届会议而组织区域会议，请执行秘书加强与其他方面的类似协作，并邀请各捐助方进一步捐款以确保举办此种区域筹备会议。

---